

CATALOGADO

Distr.  
RESTRINGIDA

LC/MEX/R.500 (SEM.67/3)  
14 de diciembre de 1994

ORIGINAL: ESPAÑOL

**BIBLIOTECA NACIONES UNIDAS MEXICO**

---

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

**INFORME DEL SEMINARIO SOBRE GRANOS BASICOS EN CENTROAMERICA:  
PROPUESTAS PARA LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES**

**(Managua, Nicaragua, 27 y 28 de octubre de 1994)**

## INDICE

	<u>Página</u>
I. ANTECEDENTES .....	1
II. SEMINARIO SOBRE GRANOS BASICOS EN CENTROAMERICA: PROPUESTAS PARA LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES .....	3
A. Inauguración y organización de los trabajos .....	3
1. Sesión inaugural .....	3
2. Asistencia y organización de los trabajos .....	4
B. Temario .....	4
C. Resumen de los debates .....	5
1. Las tendencias de la producción de granos básicos .....	5
2. Importaciones y consumo aparente de granos básicos .....	6
3. El entorno de la producción y la apertura comercial .....	7
4. Los productores de granos básicos: Diferenciación productiva y acceso a la tierra .....	8
5. Medidas tendientes a mejorar el ingreso de los pequeños productores de granos básicos .....	9
6. Sesión de clausura .....	11
7. Recomendaciones .....	11
<u>Anexo:</u> Lista de participantes .....	13

## I. ANTECEDENTES

1. La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) preparó el documento *Granos Básicos en Centroamérica: Propuestas para los pequeños productores*, con objeto de proporcionar a los gobiernos y productores de los países centroamericanos información sobre dicha problemática, su efecto sobre el bienestar del campesinado y la población rural en general, así como su interrelación con la economía regional.
2. El estudio parte de reconocer que el dinamismo productivo ha sido insuficiente para abastecer el mercado interno, ya que se ha visto acompañado de un aumento de las importaciones y de la ayuda alimentaria, con variaciones significativas entre países y por producto.
3. La interpretación de las tendencias y la búsqueda de alternativas para el sector productivo y social más afectado por la crisis de los ochenta, y con menos posibilidades de inserción favorable en el esquema de globalización, tiene una importancia singular por la elevada participación de los recursos y población dedicados y dependientes de la producción de básicos, y por su relación con el comportamiento de muchas de las variables estructurales y sociales. Se trata de más de 1.1 millones de productores en pequeño (más de 1.3 millones en el año 2000), de cuyas actividades dependerán de manera directa alrededor de 7.8 millones de personas al comenzar el próximo siglo.
4. A fin de aportar elementos a la reflexión, se han formulado propuestas centradas en la revaloración de la economía rural y la organización productiva del campesinado, y orientadas a promover, con equidad, el mayor aprovechamiento del potencial de la producción de granos básicos.

## II. SEMINARIO SOBRE GRANOS BASICOS EN CENTROAMERICA: PROPUESTAS PARA LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES

### A. Inauguración y organización de los trabajos

#### 1. Sesión inaugural

5. La señora Sandy Rivera, Viceministra del Ministerio de Agricultura, dio la bienvenida a los asistentes a la reunión en nombre del Gobierno de Nicaragua.

6. Manifestó que pocos días antes Managua había sido el escenario de un evento de primera importancia para la viabilidad económica y ecológica de la región centroamericana. En una denominada "Cumbre Ecológica", los Presidentes de Centroamérica habían discutido las concepciones de un tratamiento ideal a los recursos naturales, y habían formalizado la "Alianza para el desarrollo sostenible".

7. También se refirió a la reciente celebración de un "Foro de Convocatoria Permanente por la Democracia y la Paz", en el cual se abordó el problema de la pobreza como un factor de alta incidencia negativa en el desarrollo socio-político.

8. Opinó que no puede haber crecimiento sin una alimentación adecuada, ni tampoco multiplicación, no sólo en el sentido procreativo sino también en el humanístico, sin la condición primaria e imperiosa de la satisfacción del alimento.

9. Reconoció que los granos básicos juegan un papel de suma importancia y que la población regional es esencialmente grano-consumidora. Los granos son la principal fuente de energía y consumo, por razones de economía así como de preferencia. Puede decirse que el 90% de la población centroamericana soluciona así su problema alimentario.

10. Expresó que la producción de granos básicos descansa en los pequeños productores. Se cultiva frijol y maíz en la pequeña huerta, en la falda de la montaña, en los pliegues de la cordillera, con poca o ninguna técnica moderna. Sin embargo, esa población campesina marginada, empobrecida y olvidada, es la que ha cargado con la responsabilidad de la alimentación básica nacional.

11. Puntualizó que deben diseñarse, y sobre todo instrumentarse, programas y proyectos de apoyo y desarrollo que alcancen realmente a los verdaderos actores de esta cadena de producción, y que se transformen en acciones, en verdadera asistencia, en realidades palpables y medibles.

12. La señora Margarita Flores, Jefa de la Sección Agrícola de la Sede Subregional de la CEPAL en México, agradeció en nombre del señor Horacio Santamaría, Director de dicha Sede, la presencia de los representantes del Gobierno de Nicaragua y demás distinguidos asistentes; concluyó deseándoles éxito en la realización del seminario, cuyo objetivo principal era la búsqueda de propuestas para mejorar la situación de los pequeños productores.

## 2. Asistencia y organización de los trabajos

13. El Seminario sobre Granos Básicos en Centroamérica: Propuestas para los Pequeños Productores se desarrolló en el Hotel Las Mercedes en Managua, Nicaragua, los días 27 y 28 de octubre de 1994, con el apoyo del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Nicaragua, y con la participación de expertos en la materia, algunos de ellos funcionarios de gobierno, de organismos internacionales y productores de granos básicos. (Véase en el anexo la lista completa de participantes.)

14. A propuesta del representante de Honduras, se nombró como Director de Debates al señor Oscar Zamora, de Nicaragua. La conducción y relatoría de la reunión fue asumida por la Secretaría de la CEPAL.

### B. Temario

15. Se aprobó el siguiente temario:

1. Apertura
2. Presentación del documento y discusión
  - a) Las tendencias de la producción de granos básicos
  - b) Las ventajas del comercio internacional y de la autosuficiencia alimentaria
  - c) Importaciones y consumo aparente de granos básicos
  - d) Valor de las importaciones y balance comercial
  - e) Origen de las importaciones y ayuda alimentaria
  - f) El entorno de la producción y la apertura comercial
3. Debate
  - a) Los productores de granos básicos: diferenciación productiva y acceso a la tierra
  - b) Medidas tendientes a mejorar el ingreso de los pequeños productores de granos básicos
    - i) Tecnología y diversificación productiva
    - ii) Medidas para promover el desarrollo productivo
4. Conclusiones y recomendaciones
5. Asuntos varios
6. Clausura

## C. Resumen de los debates

### 1. Las tendencias de la producción de granos básicos

16. La representante de la CEPAL expuso los rasgos principales de la producción de granos en Centroamérica en el período 1980-1993; a su vez, los participantes aportaron información adicional y formularon comentarios para enriquecer la interpretación y las propuestas de acción.

17. El crecimiento de la producción, tanto en conjunto como por cultivos, por abajo del índice demográfico, significó una reducción de los volúmenes de producción por habitante y un rezago del componente interno de la disponibilidad rural y urbana. No obstante, el consumo aparente se incrementó a raíz de una mayor participación de las importaciones en el abastecimiento. De esta forma se agravó una tendencia ya histórica de largo plazo.

18. Señaló que el comportamiento productivo de los granos básicos es muy heterogéneo por países, lo que refleja la ausencia de estrategias y políticas comunes a nivel regional. Por otra parte, si bien las condiciones climáticas pueden ser similares y la disponibilidad de recursos relativamente diferente entre los países del área, se observa una mayor relación entre las estructuras de tipo territorial, lo que indica el efecto de la presión poblacional sobre los niveles de producción de granos. La superación de los conflictos bélicos y las políticas agrícolas de cada país influyeron para que Nicaragua y Honduras incrementaran su producción por arriba de la tasa regional en conjunto, mientras que El Salvador y Guatemala lo hicieron a un ritmo menor; inclusive en Costa Rica hubo decrementos.

19. Se ha expandido la frontera agrícola, especialmente en Guatemala y Honduras, aunque sus límites son estrechos. Los suelos forestales se redujeron superando a la ampliación de la frontera agrícola y pecuaria. La integración productiva agrícola-ganadera podría ser una estrategia adecuada para enfrentar las limitaciones de la tierra cultivable.

20. Explicó que las tendencias históricas de la presión demográfica sobre la estructura de la propiedad de la tierra han determinado una mayor participación de los cultivos anuales en la superficie agrícola, sobre todo granos básicos, frente a la de cultivos permanentes que concentran la tierra de mejor calidad. Si bien en el largo y mediano plazos, no hay evidencia de una fuerte competencia entre superficie destinada a uno y otro tipo de cultivos, en la medida en que se agoten las posibilidades de ampliar la frontera, el uso alternativo podría generar conflictos.

21. En el mediano plazo, la estrategia de mayor suficiencia en la producción de granos básicos debería descansar fundamentalmente en el incremento de los rendimientos, ya que Centroamérica, con diferencias por cultivos y países, ha logrado aumentos importantes de la productividad en arroz, frijol y sorgo. Si los pequeños productores dispusieran más ampliamente de recursos, de tecnología y asistencia técnica y un mercado redituable, incrementarían más rápidamente los rendimientos.

22. Los participantes reforzaron varios de los temas tratados, en particular sobre la necesidad de tomar medidas para revertir las pérdidas de recursos y la magnitud de la deforestación (4.5 millones de hectáreas en los últimos 15 años), atenuar la fragilidad de la producción campesina de

granos en tierras marginales y mejorar sus condiciones productivas y de rentabilidad, que inciden en la sustitución de cultivos.

23. Asimismo, en sus intervenciones subrayaron la importancia de la información estadística para dar cuenta de la situación y orientar la toma de decisiones. Coincidieron en que los datos sobre producción y disponibilidad son en general poco confiables, y las metodologías de recolección y tratamiento, heterogéneas, y que más reflejan tendencias que las variaciones reales.

24. Por otra parte, la información agregada y promedio no permite identificar los progresos en la productividad y los avances en los rendimientos de varios cultivos, en particular de maíz y frijol en ciertas regiones de Centroamérica.

25. Así, se concluyó que es relevante enriquecer la información y actualizar las metodologías y el empleo del muestreo estadístico, así como su cruzamiento con registros de avances de los ciclos productivos a base de directorios de productores. Se enfatizó que ello requiere mayores recursos para las instituciones generadoras de estadística. Como Secretaría de los Ministros de Agricultura, se sugirió que el Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá, y República Dominicana (CORECA) podría apoyar esos esfuerzos para que se promoviera el levantamiento de censos agropecuarios con la colaboración de organismos internacionales.

## 2. Importaciones y consumo aparente de granos básicos

26. La representante de la CEPAL inició los debates resaltando, por una parte, el dinamismo de las importaciones de granos básicos en Centroamérica en el período 1980-1992, muy superior al de la producción; y por otra, su comportamiento, que parece estar más determinado por el objetivo de aumentar el abastecimiento que de suplir y complementar las variaciones cíclicas de la producción.

27. Afirmó que las tendencias de las importaciones difieren significativamente entre los países, lo que refleja una relativa ausencia de políticas regionales de abastecimiento externo y de complementariedad respecto de la producción del área.

28. Observó que el alto ritmo de las importaciones acrecentó el consumo aparente por habitante, el que estaría dependiendo cada vez más de las facilidades para operar las importaciones, frente a las rigideces estructurales para elevar la producción.

29. Agregó que el valor de las importaciones de granos básicos creció menos que su volumen ya que, aun con grandes variaciones anuales, se redujeron los precios implícitos del maíz, el frijol y el arroz, especialmente a fines de los años ochenta y en lo que ha transcurrido de los noventa. Este ahorro de oportunidad de las divisas es, sin duda, menor que los ahorros reales que se lograría mediante una estrategia de sustitución de importaciones a partir de un mayor incremento de la producción regional.

30. Manifestó que las restricciones en la disponibilidad de divisas, incluso en un contexto de reducción de los precios implícitos de importación, limitan significativamente las posibilidades de

que la región mantenga una política de apertura indiscriminada para los granos del exterior. El déficit de la balanza comercial ha venido creciendo al punto que el acumulado en los años ochenta fue casi seis veces mayor al de las dos décadas anteriores en conjunto.

**31.** Aclaró que, adicionalmente, el origen de las compras externas cambió a favor de las importaciones de fuera del área. Sin embargo, sería factible incrementar el grado de autosuficiencia regional de granos básicos y el intercambio regional, ya que se ha demostrado que el supuesto de que la producción tiende a variar en la misma dirección en todos los países de la región, sólo se aplicaría al sorgo, y a Guatemala y Honduras.

**32.** El tema de las importaciones puso de manifiesto varias inquietudes derivadas de la apertura y la política comercial frente a la intervención de los países exportadores en los mercados y en los precios mundiales, y la consecuente competencia desleal que en muchos casos llega a representar la mercancía importada. Se planteó que una estrategia de desarrollo rural tendría que contemplar esa situación y el funcionamiento del mercado, así como una serie de políticas agrícolas diferenciadas y flexibles, que permitan a los pequeños productores tener una producción rentable y sostenible. Se apuntó la importancia de que los gobiernos valoren la producción de granos básicos por su impacto productivo y social en un sector mayoritario de productores y por su repercusión en el desarrollo de la economía. Se insistió en que las políticas deben vincular la producción con otras fases del proceso, como el acopio, el almacenamiento y la comercialización.

**33.** Se recordó que un diferente grado de apertura comercial incide en costos distintos para los insumos y que existen grandes diferencias entre los costos de producción y los costos de las importaciones. A su vez, las importaciones cada vez más son potestad del sector privado y se ha intentado la armonización de los aranceles. A partir de 1990 se está promoviendo la eliminación de barreras al comercio intrarregional, así como reglas más claras con aranceles externos comunes. La postura común debería incluir políticas similares para el tratamiento de los productos que son sustitutos de los granos básicos, por ejemplo las pastas con relación al arroz, el pan respecto de la tortilla, etc.

**34.** En cuanto al marcado crecimiento de la ayuda alimentaria internacional entre 1980 y 1991, constituida en gran parte por ventas de granos básicos —en particular trigo— con créditos en condiciones blandas, se detalló que, por una parte, las compras de trigo sustituyen el consumo de maíz y, por otra, el productor de este último recibe un menor ingreso por su producción.

**35.** Sería necesario formular políticas regionales que, sin ser las óptimas desde la perspectiva comercial, representen una "segunda mejor opción", dinamizando la producción del área y sustituyendo las importaciones extrarregionales.

### **3. El entorno de la producción y la apertura comercial**

**36.** En la introducción al tema, la representante de la CEPAL hizo referencia tanto al impacto de las políticas macroeconómicas de ajuste adoptadas en los años ochenta sobre las tendencias de la producción de granos básicos, como a las perspectivas de los mercados en el marco del nuevo



impulso a la integración regional y de las recientes negociaciones comerciales bilaterales y multinacionales.

37. En el debate se puso énfasis en la repercusión de los cambios en la política económica relacionados con el gasto público, los precios y el intercambio regional. Se reseñó que a partir de los años noventa las modificaciones en la política se tradujeron en una disminución de la intervención estatal; como resultado, casi en todos los países se eliminaron los subsidios, los precios de garantía, las tasas preferenciales, y se adoptaron las bandas de precios, cuyo efecto para el productor es discutible. En Costa Rica se mantiene la regulación de precios al productor y se estaba analizando el mecanismo de la banda de precios.

38. Se recalcó la necesidad de la inversión dentro del sector agropecuario dirigida a los pequeños y medianos productores, para facilitar el proceso productivo y garantizar mejores condiciones de vida rural.

39. Con relación a los precios de las importaciones, se discutió el efecto de las bandas de precios establecidas a partir de 1991 como un sistema de protección externa común armonizada frente a terceros países, con un arancel flexible. Se resaltaron sus bondades, al igual que las dificultades de su aplicación y, sobre todo, se puso de manifiesto la necesidad de difundir la información sobre medidas que afectan a productores, comerciantes y consumidores.

40. Se plantearon los problemas relacionados con la discrecionalidad en el manejo de la banda, la selección del precio de referencia, la suspensión temporal unilateral en algunos países, la capacidad de utilizar en forma homogénea el mecanismo, y la relación con el precio al productor.

41. Asimismo, se consideró necesario profundizar en una política de integración agrícola que incorpore a los pequeños productores.

42. Para atenuar la desinformación sobre los niveles de precios de los granos básicos en cada uno de los países, se destacó la conveniencia de que el CORECA dé una mayor difusión a la actividad que realiza al recoger en forma quincenal los precios de la región.

#### **4. Los productores de granos básicos: Diferenciación productiva y acceso a la tierra**

43. La representante de la CEPAL recapituló la información básica sobre la importancia absoluta y relativa de los productores de granos y sobre su diferenciación productiva. Las mayores restricciones estructurales se concentran en el grupo mayoritario minifundista y en las unidades subfamiliares, que tienen limitaciones severas en el acceso a la tierra y otros recursos productivos, que emplean en forma intensiva la mano de obra familiar y requieren contratarse como asalariados en otras actividades.

44. Expresó que si bien las relaciones agrarias y su efecto en la producción no dependen solamente de los derechos de propiedad y el mercado de la tierra, uno de los sustratos de las restricciones estructurales de la producción es, sin duda, la desigual distribución de la tierra.

Durante los años ochenta se instrumentaron en la región diversas políticas de carácter agrario que propiciaron una mayor dotación, sobre todo en Nicaragua y El Salvador. Sin embargo, se juzga que es urgente avanzar en elevar y consolidar el acceso a los recursos que permitan incrementar la productividad y los ingresos y, sobre todo, la capacidad de gestión de los productores individuales y organizados. La compactación de las unidades y la promoción del mercado de tierras, que necesariamente exigen la delimitación y certificación de las propiedades, son elementos fundamentales para la integración vertical, reconversión y diversificación productivas.

45. De cada país se destacaron algunas especificidades y rasgos comunes con relación a las formas de producir, su vinculación con el minifundio y las culturas indígenas; en contraste, se hizo referencia a experiencias de otras regiones (Asia), con predominio de pequeñas propiedades, alta tecnología, recursos e ingresos, así como la necesidad de establecer modelos agropecuarios sostenibles.

### **5. Medidas tendientes a mejorar el ingreso de los pequeños productores de granos básicos**

46. En el tema central de la reunión, el intercambio permitió recoger experiencias relacionadas con el desarrollo de la productividad, la diversificación productiva y la organización de los productores, para abordar la problemática global de la economía campesina y la necesaria conciliación de la racionalidad e interés del pequeño productor según su dotación de recursos.

47. Con relación a la productividad, los asistentes coincidieron en que es factible e indispensable aumentar los rendimientos de los cultivos, ya que se cuenta con la tecnología asimilable por los pequeños productores.

48. Se distinguieron varios aspectos a considerar para favorecer la productividad, como la diferenciación de tecnologías de acuerdo con los recursos y las condiciones de los productores, los costos que pueden cubrir, los riesgos y la manera de reducirlos para el productor, la necesaria revisión del proceso de generación y transferencia de tecnología, que ha sido excesivamente lento, así como el papel de la comunicación de las instituciones de investigación y extensión con el campesino para la identificación de las necesidades. Para reducir la brecha tecnológica se requieren cambios de actitud y un mayor acercamiento de las instituciones con los productores, asignación de recursos y fortalecimiento de las organizaciones de productores.

49. Dado que la economía campesina no es segmentada y los pequeños productores no cultivan exclusivamente granos básicos, se recomendó adoptar un enfoque de sistemas productivos y partir del análisis de la unidad y la cadena productiva, así como de la lógica y racionalidad del pequeño productor.

50. Se estimó también que sin una política agrícola —de precios, de comercialización, de producción, de crédito— es más difícil superar una situación crítica. Se resaltó, por tanto, la necesidad de contar con una estrategia de desarrollo rural para los pobres de Centroamérica y una política definida para los pequeños productores. Se reconoció que en variadas circunstancias, el sector campesino ha respondido eficazmente a los apoyos recibidos; por ello, correspondería a los

gobiernos invertir en los pequeños productores para que emprendan su reconversión productiva, e implantar una política global para la pequeña empresa.

51. Se anotó que sería factible aplicar recursos de los propios agricultores para utilizar tecnologías sencillas y probadamente exitosas, multiplicando la riqueza de las experiencias de los productores centroamericanos, siguiendo un método de trabajo similar al que se está desarrollando en Nicaragua con el programa "campesino a campesino".

52. En igual sentido, se destacó la posición privilegiada de los pequeños productores para emplear "agricultura orgánica" con el "sello verde".

53. También se manifestó que a pesar de ciertas resistencias, es necesario que surja un cambio de actitud tanto en el gobierno como en los agricultores. Se adujo que si la soberanía alimentaria es vital para Centroamérica, si la participación de los pequeños productores en la alimentación es importante, si lo es también que más de un millón de agricultores se mantengan produciendo en el campo en lugar de engrosar las filas de los pobres en las ciudades, la única opción viable sería que estos productores sigan produciendo y lo hagan de la mejor manera posible. En consecuencia, el Estado debería fortalecer al sector rural y crear las condiciones para que el pequeño productor sea eficiente y competitivo, esté debidamente organizado y participe del valor agregado que contribuye a generar.

54. Se estimó que, a pesar de que los campesinos operan con una racionalidad diferente, su futuro está condicionado a su competitividad, la cual depende en gran parte de la productividad, la tecnología, el perfil educativo y la asistencia técnica. La competitividad también tiene que ver con los mercados internacionales a través de los precios.

55. Se expuso la necesidad de buscar soluciones alternativas que permitan la sobrevivencia de los agricultores en un mercado desregulado. La organización de los agricultores se plantea como una vía para que el campesino pueda insertarse más activamente en la cadena alimentaria. Por ende, es necesaria la organización para la producción, la comercialización y la industrialización. Se reconoció que los gobiernos tienen un papel importante que asumir en el logro del éxito de esta organización. El marco institucional de los diferentes países debe ajustarse para dar respuesta adecuada a los nuevos retos que enfrenta la organización. Los gobiernos de la región deben fortalecer los sistemas de información, servir como facilitadores para el éxito de la organización, suministrando información sobre precios y mercado, dando servicios de almacenamiento, de secado, etc. En síntesis, se debe proporcionar al agricultor mayores y mejores elementos de juicio para que en su toma de decisiones maneje el elemento riesgo con mayor acierto.

56. Se propuso que, en las nuevas circunstancias, los ministerios de agricultura no deberían ser los únicos interlocutores de los campesinos, y que sería imperioso tender puentes con otras instituciones en los gobiernos.

57. Con mayor amplitud, se destacó la importancia del concepto desarrollo rural para que la organización de los pequeños productores responda a los nuevos desafíos: integración económica, libre mercado, elevación de los rendimientos, orientación productivo-empresarial. Se insistió en que se ha dado un estancamiento y debería replantearse y valorarse el concepto de desarrollo rural como

marco de acciones para los pequeños productores. Se sugirió que la CEPAL recomiende estas acciones a los gobiernos.

**58.** Dada la magnitud absoluta y relativa de la población rural pobre, se debería enfocar el área rural como un todo y delinear alternativas por regiones, que incorporen la opinión de los campesinos, prescindiendo de la tentación de imponerles soluciones.

**59.** Se comentó la oportunidad de delinear estrategias para aumentar la rentabilidad de la producción y al mismo tiempo los ingresos de los campesinos. Por ello, se señaló, habría que atender a la comercialización, uno de los temas clave de reivindicación campesina. Asimismo, la solución a muchos de los problemas tendría que conseguirse en conjunto a nivel centroamericano.

**60.** Se apuntó la necesidad de la educación dentro del sector rural dirigida al manejo de la producción, el uso de los insumos y el manejo de los mercados. Para aumentar la producción es necesario mejorar la capacitación y el acceso a los insumos. Además, la ampliación de los sistemas de regadío dentro de las pequeñas comunidades permitiría multiplicar la productividad y beneficiar la dieta alimentaria. En el largo plazo, es imprescindible mejorar las estructuras de las explotaciones familiares y facilitar el acceso a la tierra.

**61.** Finalmente, se subrayó la relevancia del tema de desarrollo humano con equidad, y el enfoque de género, teniendo en cuenta el papel determinante de las mujeres en la producción.

## 6. Sesión de clausura

**62.** En representación del Gobierno de Nicaragua, el señor Fernando Pérez Ortiz, del Programa Alimentario Nicaragüense, destacó el interés de las intervenciones y la riqueza del intercambio de ideas entre representantes de instituciones y los productores. Por último, agradeció a la CEPAL la convocatoria a la reunión y la participación de los expertos.

**63.** La señora Margarita Flores, después de agradecer nuevamente a todos los asistentes su participación en el seminario, expresó la decisión de la CEPAL de recoger las aportaciones de los debates en el documento básico y proponer a los gobiernos las recomendaciones emanadas del seminario.

## 7. Recomendaciones

**64.** En el transcurso de la reunión se formularon, entre otras, las siguientes recomendaciones:

a) Proponer a los gobiernos la asignación de recursos para que se mejoraran las estadísticas de producción, y que éstas utilizaran, en la medida de lo posible, la misma metodología;

b) Solicitar al CORECA, por conducto de los Ministerios de Agricultura, que se hagan las gestiones necesarias para que, con la colaboración de los organismos internacionales, se actualicen en toda la región los Censos Agropecuarios;

c) Exhortar a los gobiernos para que se reconozca al campesino su papel protagónico en la economía, intensificando esfuerzos para que los pequeños productores puedan organizarse de una manera productiva/empresarial y tengan acceso al control de las diferentes fases del proceso productivo a través de una integración de la producción;

e) Sugerir al Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT) que amplíe su acercamiento a los pequeños productores de la región para la transferencia de tecnología apropiada;

f) Solicitar a la CEPAL que continúe su labor de asesoría a los gobiernos para la formulación de políticas de desarrollo rural que incorporen las preocupaciones y propuestas campesinas.

**Anexo****LISTA DE PARTICIPANTES****A. Expertos por país****Costa Rica**

Rosa Miriam Murillo Vázquez, Coordinadora, Unidad de Análisis de Políticas, Consejo Nacional de Producción (CNP)

Basilio Rodríguez Vargas, Secretario General, Unión Nacional de Pequeños y Medianos Productores Agropecuarios (UPA)

Rogelio Fernández Lobo, Unión Nacional de Pequeños y Medianos Productores Agropecuarios (UPA)

**El Salvador**

Miguel Alemán, Presidente Honorario, Confederación de Cooperativas de la Reforma Agraria de El Salvador (CONFRAS)

William Pleitez, Consultor Economista

Edgar Cruz Palencia, Director, Unidad de Análisis de Políticas Agropecuarias, Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

**Guatemala**

Astolfo Fumagalli, Asesor del Ministro, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA)

Israel Hernández Arana, Técnico Auxiliar Plan Maestro de Riego y Drenaje, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA)

**Honduras**

José Mario Ponce Cambar, Director Adjunto, Unidad de Apoyo Sector Público Agrícola, Secretaría de Recursos Naturales (SRN)

Gilberto Gálvez, Jefe, Departamento de Información Agrícola, Secretaría de Recursos Naturales (SRN)

Juan Francisco Vázquez, Asesor, Oficina del Ministro, Ministerio de Planificación Pública

## **Nicaragua**

Sandy Rivera, Viceministra, Ministerio de Agricultura y Ganadería

María Robles, Asistente de la Viceministra, Ministerio de Agricultura y Ganadería

Luis Eduardo Miranda, Director, Programa Alimentario Nicaragüense, Ministerio de Agricultura y Ganadería

Fernando Pérez Ortiz, Asistente, Programa Alimentario Nicaragüense, Ministerio de Agricultura y Ganadería

Danilo Salinas, Consultor del Programa Agrícola BID/PNUD/MAG, Ministerio de Agricultura y Ganadería

Harold Baldizón, Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua (UPANIC)

Gustavo Toruño Toruño, Junta Directiva Nacional, Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG)

Oscar Zamora, Asesor, Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG)

Marcial López, Coordinador del Programa Campesino a Campesino, Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG)

Laureano Pineda Lacayo, Director, Programa Nacional de Investigación del Sorgo, Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA)

Omar Morales, Central Cooperativa de Servicios Agropecuarios (CECOOPSA)

Nestor Zamora, Central Cooperativa de Servicios Agropecuarios (CECOOPSA)

## **B. Organismos regionales**

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Juan Carlos Acosta, Representante, a.i.

Programa Mundial de Alimentos (PMA)

Pedro Romero, Oficial de Proyectos

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Robin Bourgeois, Experto Regional, Cooperación Francesa, Especialista en Políticas Socioeconómicas

Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA)

Manuel Jiménez Umaña, Especialista de la Secretaría

Universidad Libre de Amsterdam

Rubén Pasos, Investigador Socioeconómico, Centro de Estudios para el Desarrollo Rural

Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT)

Jorge Bolaños, Agrónomo Regional, Programa Regional para Centroamérica y el Caribe

Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible (SIMAS)

Eric Ramírez Avendaño, Vicecoordinador

Asociación de Organizaciones Campesinas Centroamericanas para la Cooperación y el Desarrollo (ASOCODE)

Wilson Campos, Coordinador

Ramiro Téllez Madariaga, Técnico de Planificación de Proyectos

Programa de Apoyo para la Agricultura Sostenible en Laderas de América Central (PASOLAC)

Adrian Maitre, Asesor

### **C. Secretaría**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL/México)

Margarita Flores, Jefa de la Sección Agrícola

Alicia Acosta, Asistente de Investigación, Sección Agrícola